

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/39/202
S/16494
19 April 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункт 33 первоначального перечня*
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 19 апреля 1984 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо Вашего Превосходительства от 9 марта 1984 года, касающееся предложения о созыве международной мирной конференции по Ближнему Востоку.

Поиск скорейшего разрешения спора между арабами и Израилем в течение длительного времени был и по-прежнему остается одной из главных целей политики Великобритании. Это решение должно быть справедливым, всеобъемлющим и прочным. Сменявшие друг друга правительства Великобритании способствовали поиску такого решения путем активной дипломатии как в рамках Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Нет необходимости напоминать Вашему Превосходительству о роли Великобритании в подготовке резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и о твердой приверженности Великобритании этой резолюции и резолюции 338 (1973) Совета Безопасности, в которой к заинтересованным сторонам обращен призыв начать переговоры, направленные на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Великобритания и ее партнеры по Европейскому сообществу неоднократно подчеркивали те главные аспекты, на которых, по нашему мнению, должен основываться мир, достигнутый путем переговоров. Данные аспекты - это необходимость открытого и практического признания права всех государств региона, включая Израиль, на безопасное существование, а также справедливость по отношению ко всем народам региона,

* A/39/50.

включая право палестинского народа на самоопределение. Великобритания по-прежнему убеждена, что прочного мира нельзя достичь до тех пор, пока заинтересованные стороны не признают эти два основополагающих принципа. Однако согласовать вопрос о том, каким образом можно вести переговоры по ним, должны сами участвующие в споре стороны.

Великобритания неоднократно призывала все участвующие в споре стороны продемонстрировать свою готовность к ведению подлинных и практических переговоров, направленных на достижение решения на основе принципов, указанных мною выше. Каждая из сторон должна признать, что другие также имеют права, которые придется полностью учесть в ходе переговоров. Все заинтересованные стороны должны отказаться от силы как средства достижения своих целей. Израиль должен отказаться от своей незаконной политики создания поселений на оккупированных территориях, которая не вызывает доверия к заявлениям о том, что Израиль хотел бы начать подлинные переговоры о будущем этих территорий.

Правительство Великобритании по-прежнему считает, что заинтересованные стороны должны постоянно на практике демонстрировать свою приверженность делу мирного урегулирования. Мы готовы сделать все возможное для поддержки любых конструктивных шагов, которые подготовят почву для подлинных переговоров. В определенное время международная конференция несомненно сможет внести значительный вклад в дело урегулирования на основе переговоров и, возможно, потребует участие в этом процессе и Совета Безопасности, например, для обеспечения гарантий мирного урегулирования. Однако вопрос о времени и основе для проведения такой конференции должны решить сами основные заинтересованные стороны. К сожалению, разногласия между ними по-прежнему значительны, и не только по вопросу о формах, но и по основным принципиальным вопросам. Поэтому, по нашему мнению, для того, чтобы конференция оказалась полезной, необходимо свести до минимума эти разногласия и создать еще более широкую основу для ведения между сторонами переговоров.

По этим причинам правительство Великобритании не поддерживает предложение о созыве международной конференции в настоящее время. Несмотря на это, мы придаем первостепенное значение незаменимой роли Организации Объединенных Наций в деле содействия достижению мира на Ближнем Востоке.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Дж. А. ТОМПСОН
